Gemeinde Nals

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des

Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della

Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 338

Sitzung vom 04.11.2026

um 18:00 Uhr

N. 338

Seduta del 04.11.2026

ore 18:00

Betrifft:

Festsetzung und Liquidierung der Abfertigung zugunsten des/der ehemaligen Gemeindebediensteten mit der Matrikelnummer 1120 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Determinazione e liquidazione dell'indennità di fine rapporto in favore dell'ex dipendente comunale, numero di matricola 1120 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 338 vom 04.11.2026

Betrifft: **Festsetzung und Liquidierung der Abfertigung zugunsten des/der ehemaligen Gemeindebediensteten mit der Matrikelnummer 1120 - unverzüglich vollstreckbar**

Vorausgeschickt dass, gemäß Art. 122 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018, hinsichtlich der Abfertigung und der Zusatzvorsorge auf die Gemeindebediensteten die für die Bediensteten der jeweiligen Provinz vorgesehenen Bestimmungen angewandt werden und dass ab dem 01.07.1999 die Abfertigung aufgrund der ausbezahlten Lohnelemente gemäß Art. 2120 des Zivilgesetzbuches berechnet wird;

vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit der Matrikelnummer 1120 vom 07.01.2003 bis zum 30.09.2025, also insgesamt 22 Jahre und 9 Monate bei dieser Gemeindeverwaltung Dienst geleistet hat und ihm/ihr für diese Dienstzeit die Auszahlung der Abfertigung zusteht;

festgestellt dass, die/der Bedienstete beim Pensionsfonds Laborfonds eingeschrieben war;

gesehen, dass dem/der genannten Bediensteten bis zu seiner/ihrer Versetzung in den Ruhestand im Jahr 2025 keine Vorschüsse auf die Abfertigung ausbezahlt wurden;

festgestellt, dass laut Berechnung des Lohnbüros des Südtiroler Gemeindenverbandes des/der genannten Bediensteten mit der Matrikelnummer 1120 eine Gesamt-Bruttoabfertigung von 42.013,99 €, ohne die an den Laborfonds überwiesenen Beträge, zusteht, wobei sich der Anteil des NISF/ex-INPDAP auf 37.497,84 € und der Anteil zu Lasten der Gemeinde Nals auf 4.516,15 € beläuft;

festgestellt dass das NISF/ex-INPDAP ihren Anteil in Höhe von 37.497,84 € an die Gemeinde Nals überwiesen hat;

in Erwägung, somit die Abfertigung an die/den ehemalige/n Bedienstete/n mit Matrikelnummer 1120 auszubezahlen;

nach Einsichtnahme in die Art. 1 und 2 der Anlage 3 zum bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 betreffend die Regelung über die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (gQQspCpgt6ePxanLpezXC2ZQVCQO6x6r4niPj8pLL1Q=);

Delibera della Giunta comunale n. 338 dd. 04.11.2026

Oggetto: **Determinazione e liquidazione dell’indennità di fine rapporto in favore dell'ex dipendente comunale, numero di matricola 1120 - immediatamente eseguibile**

Premesso che ai sensi dell’art. 122 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, approvato con LR n. 2 del 03.05.2018 in materia di trattamento di fine rapporto e previdenza complementare, ai dipendenti dei comuni si applicano le disposizioni previste per i dipendenti della rispettiva provincia e che a partire dal 01.07.1999 il calcolo del TFR viene svolto in base agli elementi dei salari ai sensi dell’art. del Codice Civile;

accertato che il/la dipendente con il numero di matricola 1120 ha prestato servizio presso la presente amministrazione comunale nel periodo dal 07/01/2003 al 30/09/2025, cioè per la durata di 22 anni e 9 mesi e che quindi le spetta la liquidazione di fine rapporto per il periodo di servizio svolto;

constatato che la/il dipendente era stato/a iscritto/a al fondo pensioni Laborfonds;

visto che al/alla dipendente nominato/a fino al suo collocamento a riposo nel 2025 non sono stati liquidati acconti;

constatato che secondo il calcolo degli stipendi del Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano al/alla dipendente con il numero di matricola 1120 spetta l'indennità di fine rapporto complessiva di 42.013,99 €, esclusi i contributi versati al Laborfonds, precisando che la quota a carico dell’INPS/ex-INPDAP è di 37.497,84 € e la quota a carico del Comune di Nalles, è di 4.516,15 €;

constatato che l’ente INPS/ex-INPDAP ha liquidato la sua quota di 37.497,84 € al Comune di Nalles;

ritenuto di liquidare all’/alla ex-dipendente con il numero di matricola 1120 l’indennità di fine rapporto in rate;

Visti gli art. 1 e 2 dell’allegato 3 al contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 riguardante la disciplina del trattamento di fine rapporto e la previdenza complementare;

visto il bilancio di previsione 2026-2028;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (gQQspCpgt6ePxanLpezXC2ZQVCQO6x6r4niPj8pLL1Q=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (ff8TO4jwj8Y5uvqSP9B8hHIlN9yIqXgjP3DcLYKu8KY=);

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Abfertigung mit den nächsten Gehältern ausgezahlt werden kann;

beschließt
der Gemeindeausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige
einstimmig und in gesetzlicher Form

1. an den/die ehemalige/n Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 1120 laut Berechnung des Lohnbüros des Südtiroler Gemeindenverbandes die zustehende Bruttoabfertigung mit den nächsten Gehältern auszubezahlen und zwar 42.013,99 € (Anteil INPS/INPDAP 37.497,84 € + Anteil Gemeinde Nals 4.516,15 €);

2. kundzutun dass dieser Betrag den gesetzlichen Abzügen laut Berechnung des Lohnbüros des Südtiroler Gemeindenverbandes unterworfen ist;

3. die Ausgabe von 42.013,99 € auf die Kapitel 01111.04.020100 (28.989,65 €) und 04011.04.020100 (13.024,34 €) des laufenden Haushaltsvoranschlages zu verpflichten;

4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Trentino-Südtirol/Alto Adige für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (ff8TO4jwj8Y5uvqSP9B8hHIlN9yIqXgjP3DcLYKu8KY=);

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, per poter liquidare l'indennità di fine rapporto con gli prossimi stipendi;

la Giunta comunale
delibera

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Alto Adige/Südtirol
einstimmig und in gesetzlicher Form

1. di liquidare con gli prossimi stipendi l'indennità di fine rapporto complessiva spettante al/alla dipendente con il numero di matricola 1120 in base al calcolo dell'ufficio stipendi del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, cioè 42.013,99 € lordi (quota INPS/INPDAP 37.497,84 € e quota Comune di Nalles 4.516,15 €);

2. di dare atto che su tale importo sono da trattenere gli oneri previsti dalla legge di cui al prospetto di calcolo del Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano ;

3. di impegnare la spesa di 42.013,99 € al capitolo 01111.04.020100 (28.989,65 €) e 04011.04.020100 (13.024,34 €) del corrente bilancio di previsione;

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol;

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale